

Bruxelles, den 25.10.2013  
COM(2013) 743 final

2013/0357 (NLE)

Forslag til

### **RÅDETS AFGØRELSE**

**om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages ved det attende ordinære møde for de kontraherende parter i Barcelona-konventionen om beskyttelse af havmiljø og kystområder i Middelhavet mod forurening, for så vidt angår forslaget om ændring af bilag II og III til protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet og med henvisning til forslaget til vedtagelse af en regional handlingsplan for havaffald**

## BEGRUNDELSE

1. EU er part i konventionen om beskyttelse af havmiljø og kystområder i Middelhavet ("Barcelona-konventionen")<sup>1</sup> og dens protokoller. Italien, Grækenland, Spanien, Frankrig, Slovenien, Cypern, Malta og Kroatien er ligeledes parter i konventionen og dens protokoller sammen med 13 andre Middelhavslande.
2. Det attende ordinære møde for de kontraherende parter til Barcelona-konventionen finder sted den 3. til den 6. december 2013 i Istanbul, Tyrkiet.
3. Partsmødet vil blive anmodet om at træffe afgørelse om bl.a. to retsakter, der har retsvirkninger:
  - Et forslag om vedtagelse af en regional handlingsplan for havaffald i henhold til protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening
  - Et forslag om ændring af bilag II og III til protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet<sup>2</sup>.
4. Hvad angår forslaget om vedtagelse af en regional handlingsplan for havaffald:
  - (a) Ifølge protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening skal parterne til konventionen vedtage regionale handlingsplaner til bekæmpelse af forurening fra landbaserede kilder og aktiviteter. Når planerne er vedtaget, bliver deres foranstaltninger og tidsplaner retligt bindende inden for rammerne af gennemførelsen af artikel 15 i protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening.
  - (b) Et nyt forslag til en regional handlingsplan for havaffald er udarbejdet af konventionens sekretariat, og det blev i juni 2013 godkendt inden for havforurenings- og forskningsprogrammet for Middelhavet (MEDPOL), som er konventionens relevante tekniske organ. Forslaget er i overensstemmelse med EU's lovgivning om affald og vand<sup>3</sup> og Rio+20 forpligtelsen til en væsentlig nedbringelse af mængden af affald i havet<sup>4</sup>. Det bør tillige forbedres i form af et par ekstra tekniske tilpasninger ved det attende møde for Barcelona-konventionens parter. Det er nødvendigt med et udvidet samarbejde om beskyttelse af havmiljøet med tredjelande som bidrag til at realisere målene i havstrategirammedirektivet 2008/56/EF<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Rådets afgørelse 77/585/EØF af 25. juli 1977 om indgåelse af konventionen om beskyttelse af Middelhavet mod forurening samt protokollen om forebyggelse af forurening af Middelhavet, forårsaget af dumpning fra skibe og luftfartøjer, EFT L 240 af 19.9.1977, s. 1.

<sup>2</sup> Rådets afgørelse 1999/800/EF af 22. oktober 1999 om indgåelse af protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet samt om godkendelse af bilagene til den nævnte protokol (Barcelona-konventionen), EFT L 322 af 14.12.1999, s. 1.

<sup>3</sup> F.eks. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/98/EF af 19. november 2008 om affald og om ophævelse af visse direktiver (EUT L 312 af 22.11.2008, s. 3-30.), Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand (EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40-52) samt Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/65/EU af 20. oktober 2010 om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til eller afgår fra havne i medlemsstaterne, og om ophævelse af direktiv 2002/6/EF (EUT L 283 af 29.10.2010, s. 1-10) og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/59/EF af 27. november 2000 om modtagefaciliteter i havne til driftsaffald og lastrester fra skibe (EFT L 332 af 28.12.2000 s. 81-90).

<sup>4</sup> "The Future We Want"-slutdokumentet fra Rio+20-konferencen, punkt 63: "*Vi giver endvidere tilsagn om at træffe foranstaltninger til på grundlag af indsamlede videnskabelige data at reducere mængden af havaffald væsentligt frem til 2025 for at forhindre skader på kyst- og havmiljøet*".

<sup>5</sup> EUT L 162 af 21.6.2008, s. 11

- (c) Den regionale handlingsplan for havaffald kan, som anført i artikel 5 i planen, "ikke begrænse anvendelsen af strengere bestemmelser, idet den respekterer havaffaldsforvaltningsforanstaltninger i andre eksisterende eller fremtidige nationale, regionale eller internationale instrumenter eller programmer." Parterne opfordres til at udarbejde passende relevante foranstaltninger og programmer rettet mod havaffald.
5. Hvad angår forslaget om ændring af protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet med henblik på at opgradere fem koralarter fra bilag III til bilag II og optage seks andre arter direkte i bilag II til protokollen:
- (a) Forslaget er drøftet i konventionens relevante tekniske organ, nemlig kontaktpunktsmødet for protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet. Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet har deltaget i mødet. I overensstemmelse med artikel 17 i konventionen og artikel 14, stk. 1, i protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet træder en ændring af protokollens bilag i kraft for alle kontraherende parter ved udløbet af en periode, der fastlægges af de pågældende kontraherende parter, når de vedtager ændringen, bortset fra de kontraherende parter, der har underrettet depositaren om, at de ikke ser sig i stand til at godkende ændringen.
- (b) De pågældende koralarter er opført i bilag I til habitatdirektivet<sup>6</sup> som naturtyper af fællesskabsbetydning, hvis bevaring kræver udpegning af særlige bevaringsområder<sup>7</sup>. Fem af disse koralarter (*Callogorgia verticillata*, *Cladocora caespitosa*, *Ellisella paraplexauroides*, *Lophelia pertusa* og *Madrepora oculata*) nævnes eksplicit i Fortolkningsmanualen til Den Europæiske Unions Habitater<sup>8</sup> og andre arter (*Antipatella subpinnata*, *Antipathes dichotoma*, *Antipathes fragilis*, *Leiopathes glaberrima*, *Parantipathes larix*, *Cladocora debilis*) er opført som dele af koralrevskonkretioner.
- (c) EU's støtte til disse forslag sikrer, at der er sammenhæng mellem EU's interne og eksterne foranstaltninger. EU har forpligtet sig til internationalt samarbejde om beskyttelse af biodiversiteten i overensstemmelse med artikel 191, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og i henhold til artikel 5 i FN-konventionen om den biologiske mangfoldighed (CBD), de aftaler, der blev indgået under CBD-partskonferencen i Nagoya 2010, de betæneligheder, der blev udtrykt ved De Forenede Nationers konference om bæredygtig udvikling i 2012 "om koralrevs og mangrovers betydelige sårbarhed overfor påvirkninger, herunder klimaændringer, forsuring af havene, overfiskning, destruktive fangstmetoder og forurening", forpligtelsen "til at støtte det internationale samarbejde med henblik på at bevare koralrevs og mangrovers økosystemer og at udnytte deres sociale, økonomiske og miljømæssige fordele

<sup>6</sup> Rådets direktiv 92/43/EØF af 21. maj 1992 om bevaring af naturtyper samt vilde dyr og planter, 206 af 22.7.1992, s. 7).

<sup>7</sup> Særlige bevaringsområder defineres i artikel 1, litra l i habitatdirektivet som et område af fællesskabsbetydning, som medlemsstaterne har udpeget ved en retsakt, en administrativ bestemmelse og/eller en aftale, og hvor der gennemføres de bevaringsforanstaltninger, der er nødvendige for at opretholde eller genoprette en gunstig bevaringsstatus for de naturtyper og/eller de arter, for hvilke lokaliteten er udpeget.

<sup>8</sup> [http://ec.europa.eu/environment/nature/legislation/habitatsdirective/docs/Int\\_Manual\\_EU28.pdf](http://ec.europa.eu/environment/nature/legislation/habitatsdirective/docs/Int_Manual_EU28.pdf).

*samt fremme teknisk samarbejde og frivillig informationsdeling" samt Aichibiodiversitetsmål nr. 10, ifølge hvilket "de mange former for menneskeskabt pres på koralrev og andre sårbare økosystemer, der påvirkes af klimaændringer og havforsuring, er minimeret i 2015, for at de kan opretholde deres integritet og funktion".*

6. Forslaget om ændring af protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet og forslaget om en regional handlingsplan for havaffald i henhold til artikel 15 i protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening vil ikke kræve nogen ændring af EU-lovgivningen.
7. I betragtning af ovenstående bør Den Europæiske Union støtte forslaget om vedtagelse af den regionale handlingsplan for havaffald og forslaget om ændring af bilag II og III til protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet.

Forslag til

## RÅDETS AFGØRELSE

**om fastlæggelse af den holdning, der skal indtages ved det attende ordinære møde for de kontraherende parter i Barcelona-konventionen om beskyttelse af havmiljø og kystområder i Middelhavet mod forurening, for så vidt angår forslaget om ændring af bilag II og III til protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet og med henvisning til forslaget til vedtagelse af en regional handlingsplan for havaffald**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 192, stk. 1, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen<sup>9</sup> og ud fra følgende betragtninger:

- (1) EU er kontraherende part i konventionen om beskyttelse af havmiljø og kystområder i Middelhavet (i det følgende benævnt "Barcelonakonventionen")<sup>10</sup>.
- (2) EU er part i protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening og i protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet<sup>11</sup>.
- (3) På det attende ordinære møde for de kontraherende parter i Barcelona-konventionen og dens protokoller, der vil finde sted i Istanbul (Tyrkiet) fra den 3. til den 6. december 2013, skal følgende behandles med henblik på vedtagelse:
  - (a) Et forslag om vedtagelse af en regional handlingsplan for havaffald, i henhold til protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening
  - (b) Et forslag om ændring af bilag II og III til protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet.
- (4) Vedrørende forslaget om ændring af bilag II og III til protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet:
  - (a) De kontraherende parters møde er konventionens beslutningstagende organ, og organets beføjelser omfatter kapaciteten til i nødvendigt omfang at ændre bilagene til konventionen og dens protokoller. I overensstemmelse med artikel 17 i Barcelona-konventionen og artikel 14, stk. 1, i protokollen, træder en

<sup>9</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

<sup>10</sup> Rådets afgørelse 77/585/EØF af 25. juli 1977 om indgåelse af konventionen om beskyttelse af Middelhavet mod forurening samt protokollen om forebyggelse af forurening af Middelhavet, forårsaget af dumpning fra skibe og luftfartøjer, EFT L 240 af 19.9.1977, s. 1.

<sup>11</sup> Rådets afgørelse 1999/800/EF af 22. oktober 1999 om indgåelse af protokollen om særligt beskyttede områder og den biologiske mangfoldighed i Middelhavet samt om godkendelse af bilagene til den nævnte protokol (Barcelona-konventionen), EFT L 322 af 14.12.1999, s. 1.

ændring af protokollens bilag i kraft for alle kontraherende parter ved udløbet af en periode, der fastlægges af de pågældende kontraherende parter, når de vedtager ændringen, bortset fra de kontraherende parter, der skriftligt underretter depositaren, at de ikke ser sig i stand til at godkende ændringen.

- (b) I henhold til det aftalememorandum, der er undertegnet mellem handlingsplanen for Middelhavet (UNEP/MAP) og Den Almindelige Kommission for Fiskeri i Middelhavet (GFCM), bør ændringer af bilagene til protokollen forelægges parterne til høring for at sikre en rettidig og tilstrækkelig udveksling af videnskabelige oplysninger.
  - (c) EU bør støtte dette forslag, da det er videnskabeligt velfunderet, er foreneligt med EU-lovgivningen, navnlig i henhold til habitatdirektivet, og med Unionens forpligtelse til internationalt samarbejde om beskyttelse af biodiversiteten, jf. artikel 5 i FN-konventionen om den biologiske mangfoldighed<sup>12</sup>, målet om en betydelig reduktion i tabet af biodiversitet i 2020, som blev vedtaget på konventionen om den biologiske mangfoldighed i 2010, samt Aichibiodiversitetsmål nr. 10, ifølge hvilket *"de mange former for menneskeskabt pres på koralrev og andre sårbare økosystemer, der påvirkes af klimaændringer og havforsuring, er minimeret i 2015, for at de kan opretholde deres integritet og funktion"*.
- (5) Med hensyn til forslaget om at udarbejde en regional handlingsplan for havaffald i henhold til protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening:
- (a) Ifølge protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening, skal der på mødet mellem parterne i konventionen vedtages regionale handlingsplaner til bekæmpelse af forurening fra landbaserede kilder og aktiviteter. I henhold til protokollens artikel 15 vil foranstaltningerne og køreplanerne, når de er vedtaget, blive bindende for parterne 180 dage efter dagen for sekretariatets meddelelse til samtlige parter.
  - (b) Den regionale handlingsplan for havaffald er udarbejdet af det organ, der er udpeget af parterne som ansvarlig for forberedelse af mødet mellem parterne, og godkendt af konventionens relevante tekniske organ. Desuden bør den regionale handlingsplan styrkes i form af nogle få tekniske ændringer, der bringer den på linje med den nuværende praksis i EU.
  - (c) Den regionale handlingsplan vedrører et område, der er omfattet af EU-retten, især på affalds- og vandområdet samt transportområdet<sup>13</sup>, og den er i overensstemmelse med de tilsagn, der blev givet på Rio+20 om en væsentlig nedbringelse af mængden af affald i havet. Et udvidet samarbejde med tredjelande om beskyttelse af havmiljøet er nødvendigt for at bidrage til at realisere målene i havstrategirammedirektivet 2008/56/EF.

<sup>12</sup> Rådets afgørelse 93/626/EØF af 25. oktober 1993 om indgåelse af konventionen om den biologiske mangfoldighed, EFT L 309 af 13.12.1993, s. 1.

<sup>13</sup> F.eks. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/98/EF af 19. november 2008 om affald og om ophævelse af visse direktiver (EUT L 312 af 22.11.2008, s. 3-30.), Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand (EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40-52) samt Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/65/EU af 20. oktober 2010 om meldeformaliteter for skibe, der ankommer til eller afgår fra havne i medlemsstaterne, og om ophævelse af direktiv 2002/6/EF (EUT L 283 af 29.10.2010, s. 1-10) og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/59/EF af 27. november 2000 om modtagefaciliteter i havne til driftsaffald og lastrester fra skibe (EFT L 332 af 28.12.2000 s. 81-90).

- (6) De to forslag, der skal behandles på det attende ordinære møde mellem parterne, vil ikke kræve nogen ændring af EU-lovgivningen.
- (7) EU bør støtte forslagene —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

På det attende ordinære møde for de kontraherende parter i Barcelona-konventionen og dens protokoller vil det være Den Europæiske Unions holdning at støtte, at følgende arter tilføjes i bilag II og slettes i bilag III:

- *Antipatella subpinnata* (Ellis & Solander, 1786)
- *Antipathes dichotoma* (Pallas, 1766)
- *Antipathes fragilis* (Gravier, 1918)
- *Leiopathes glaberrima* (Esper, 1792)
- *Parantipathes larix* (Esper, 1790)

og at følgende arter tilføjes i bilag II:

- *Callogorgia verticillata* (Pallas, 1766)
- *Cladocora caespitosa* (Linnaeus, 1767)
- *Cladocora debilis* (Edwards & Haime, 1849)
- *Ellisella paraplexauroides* (Stiasny, 1936)
- *Lophelia pertusa* (Linnaeus, 1758)
- *Madrepora oculata* (Linnaeus, 1758).

#### *Artikel 2*

På mødet vil det derudover være Den Europæiske Unions holdning at støtte vedtagelsen af den regionale handlingsplan for havaffald, inden for rammerne af gennemførelsen af artikel 15 i protokollen om beskyttelse af Middelhavet mod landbaseret forurening,

Unionens repræsentanter vil bestræbe sig på at sikre, at der forud for vedtagelsen af teksten foretages mindre ændringer, der:

- afspejler behovet for at opstille retningslinjer og drøfte god praksis vedrørende affaldsfiskeri
- kan udvirke, at Middelhavets regionale databank om havaffald bliver forenelig med andre regionale eller overordnede databaser
- føjer mikroplastik til definitionen af havaffald og
- styrker inddragelsen af interesserede parter.

Unionens repræsentanter kan tilslutte sig mindre afvigelser fra denne holdning på det attende ordinære møde mellem parterne, uden at der træffes yderligere afgørelse af Rådet.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...].

*På Rådets vegne*  
*[...]*  
*Formand*